

## **Kondima kokota na recherche**

'Yo' na mokanda moye mobimba elingi koloba moto oyo bazali kosenga na ye akota na recherche eye. 'Yo' elingi pe koloba moto oyo azali na limemya ya kozwa mokano pote moto ona akota na recherche eye. Tosengi na yo okota na étude de recherche. Yambo ya yo kondima, esengeli bayebisa yo makambo manso maye mazali na motuya po ya kosalisa yo okoka koyeba ntina nini yo okoki kolinga te kokota na étude eye.

Yambo ya yo kondima, esengeli na enquêteur ayebisa yo:

- (i) ntina nini étude eye, ekosalema, ndenge nini pe molayi na yango;
- (ii) soki ezali na nkisi eye bazali nano komeka yango;
- (iii) risques nini ekoki kozala, mwa ba mpasi ya mike pe eloko nini ya motuya okoki kozwa na recherche eye;
- (iv) soki ezali pe na nkisi mosusu ekoki kozala mwa malamu;
- (v) ndenge nini bakobomba sekele ya maye bazali kosala;
- (vi) moto nini yo okoki kobenga soki ozali na motuna, soki ozali na likambo osepeli na yango te to pe ozali na pota.

Na bisika ezali na ntina, esengeli na enquêteur ayebisa yo:

- (i) mwa lifuta nyoso eye ekoki kopesama to pe nkisi okoki kozwa soki ozoki;
- (ii) soki pe ezali na ba risques misusu eyebani naino te;
- (iii) na tango nini enquêteur akoki kozwa mokano te olongwa na étude eye;
- (iv) soki ezali na mbongo esusu ekosengela na yo ofuta;
- (v) eloko nini ekosalema soki ozwi mokano ya kolongwa na étude eye;
- (vi) tango nini bakoyebisa yo soki bazwi ba résultats ya sika eye ekoki kosala te ozwa mokano yakomilongola;
- (vii) bato boni bakozala na étude eye; pe
- (viii) Pe na ndenge nini okoki kondima te basalela ba information ya yo ya étude eye.

Ozali kokota na étude eye na motema na yo moko pe bakopesa yo lomande ata moko te, okobungisa pe eloko songolo ya motuya te soki oboyi kokota to pe ozwi mokano ya komilongola na étude eye. Soki oti manzaka na fomu eye elingi koloba te bayebisaki yo manso maye matali étude de recherche eye pe te ba information eye tolobi na mokanda resumé eye oyebaki yango pe ondimi na motema na yo moko kokota na étude eye. Soki ondimi, esengeli bapesa yo copie ya mokanda eye ezali na manzaka mayo pe na mokanda resumé ya recherche eye na anglais.

Soki ozali na motuna, ozali na eloko esepelisi yo te, pota to pe likambo songolo na ntina ya étude eye, okoki kobenga enquêteur na ba numeros ya telephones biye bizali na mokanda resumé. Soki ozali na mituna na ntina ya ba limemya bya yo neti moko ya bato baye bazali na étude eye, to pe soki ezali na eloko esepelisi yo te to pe likambo songolo oyo omoni te okoki kosolola na ntina na yango na équipe ya recherche te, esengeli na yo komona moto atali mae matali limemya lya bato bakoti na étude de recherche eye babengi [Human Research Protection Advocate] na numero ya telephone eye ezali na mokanda resumé ya étude eye bapesaki yo.

---

Manzaka na yo

Kombo na yo

Date/Ngonga (soki esengami)

**Motatoli**

Soki otye manzaka na mokanda eye elingi koloba te:

- Maye makomami na mokanda resumé pe ba information misusu maye moto oyo azali kosenga nayo ondima kokota na étude eye bayebisaki yo yango na lokota oyo yomoko olingaki pe omaniolaki yango; pe
- Mituna mya yo balimbolaki yango pe biyano bya moto oyo azalaki kosenga na yo ondima kokota balimbolaki yango na lokota eye yo olingaki pe omaniolaki yango.
- Nasuka ya mitingi eye esalemaki po ya kosenga kondima kokota, batunaki moto bazali kosenga na ye akota na lokota alingaki pe biyano bipesamaki na lokota ye ayebi soki amaniolaki makambo maye mazali na mokanda resumé na pe ba information misusu maye moto azalaki kosenga ye andima, (ata pe biyano bipesamaki na mituna mya moto bazali kosenga akota na recherche) pe andimaki.

---

Manzaka ya Motatoli

Kombo ya Motatoli

Date/Ngonga

Ndayi ya Molimboli :

Nandimi te nalimbolaki mokanda resumé ndenge ezalaki na pe mituna mya mokoni na pe biyano bya chercheur na mayele ma ngai manso.

---

Manzaka ya Molimboli

Kombo ya Molimboli

Date/Ngonga